



LESSON PLAN

Grades: 9-12

Author: **Yamile Saied Méndez**

Guided Reading Level: **U**

Text Type: **Realistic Fiction / Abuse / Gender Roles / Soccer**

Subject Area: **Language Arts**



About this book

Camila Hassan (aka La Furia) is a gifted soccer player, but the patriarchal society to which she belongs is against women playing soccer and she is facing obstacles that seem, at times, insurmountable. With unshakeable determination, Camila confronts her challenges.

Getting ready to read

- Ask students to share what they know about soccer (*fútbol*). Encourage them to talk about the game rules, World Cup, women's and men's rankings, well-known players, etc. Then discuss the popularity of this sport in Spanish-speaking countries and in the U.S.

The vocabulary

- Review different vocabulary learning strategies with students, such as using context clues, analyzing word parts, and semantic mapping.
- Point out the word *apertura* and contrast it with *abertura*. Then contrast these word pairs: *respeto* (p. 22) vs. *respecto* (p. 34), *acceso* (p. 21) vs. *absceso*. Then discuss the following homophone pairs: *revelar* (p. 65)/*rebelarse* (p. 25), *grave* (p. 35)/*grabarse* (p. 56), *coser* (p. 101)/*cocer* (p. 179), *huso* (p. 396)/*uso* (p. 183).
- As a class, analyze nuances in the meaning of these word pairs: *amilanarse* – *asustarse*, *nefasto* – *malo*, *recóndito* – *escondido*, *sucumbir* – *ceder*, *tórrido* – *caluroso*.
- Ask students to create a dictionary with Argentine words from the text (e.g., *pollera*, *morocha*, *pibe*, *colectivo*, *petiso*, *ojotas*, *bombacha*). Call students' attention to the use of *vos* and changes in verb conjugations and accents (e.g., *vos sabés*, *ponete*, *andá*).

Words to know

amilanarse	nefasto(a)
apertura	recóndito(a)
atenuarse	revelar
disentir	sucumbir
escollo	tórrido(a)
especulación	vestigio

Engaging in reading

- Discuss the use of figurative language and its impact and role in a text. As students read, invite them to list different similes, metaphors, and hyperbole that catch their attention. Then have student pairs discuss the meaning and impact of this figurative language.
- In small groups, have students explore these themes in the book: soccer in Argentine society, love and relationships, sexism/machismo, class inequality, women's rights.

Responding to reading

- As a class, discuss how the words and language used by the author set the tone and convey her feelings and opinions to the reader. Then, challenge students to compare and contrast their thoughts and opinions about some of the themes of this book with those expressed by the author. Encourage students to use evidence from the text.

ACTIVITIES

Mi vocabulario

a. Busca vocabulario relacionado con el fútbol en la lectura.

1. Haz una lista: _____

2. Clasifica las palabras anteriores según su función gramatical.

Verbo	Sustantivo	Adjetivo
_____	_____	_____
_____	_____	_____
_____	_____	_____
_____	_____	_____
_____	_____	_____
_____	_____	_____
_____	_____	_____

b. Escribe seis oraciones con palabras del vocabulario. Si es posible, combina dos palabras en una misma oración.

1. _____
2. _____
3. _____
4. _____
5. _____
6. _____

c. Encierra en un círculo la palabra correcta.

1. No me gustan las verduras (cocidas / cosidas), prefiero comerlas crudas.
2. La herida se le infectó y se le formó un (acceso / absceso).
3. En los Estados Unidos continentales hay cuatro (usos / husos) horarios.
4. El ratón se coló en la casa por una (abertura / apertura) que había debajo de la puerta.
5. Ella es muy amable y trata a todo el mundo con (respecto / respeto).
6. Solo tienen (acceso / absceso) al edificio las personas que trabajan ahí.
7. Mi amiga quiere que (grave / grabe) su discurso de graduación.

ACTIVITIES

Mi vocabulario

a. Busca vocabulario relacionado con el fútbol en la lectura.

1. Haz una lista: Sample answer: aguerrido, árbitro, atacar, arco, arquera, balón, campeona, cancha, capitana, convocar, contrincante, convocatoria, córner, debutar, defender, defensa, defensivo, delantero, desmarcarse, empatar, entrenadora, equipo, estadio, fanático, femenino, futbolera, gambetear, gol, heroico, hincha, imparable, internacional, liberador, liga, línea, marcas, mundial, nacional, patear, público, rebote, rival, seleccionar, silbato, sudamericano, talentoso, tiro, tironear, torneo, tribuna.

2. Clasifica las palabras anteriores según su función gramatical.

Verbo	Sustantivo	Adjetivo
<u>Sample answer: atacar, convocar, debutar, defender, desmarcarse, empatar, gambetear, marcar, patear, seleccionar, tironear</u>	<u>Sample answer: árbitro, arco, arquera, balón, cancha, capitana, contrincante, convocatoria, córner, defensa, entrenadora, equipo, estadio, gol, hincha, liga, línea, público, rebote, rival, silbato, tiro, travesaño, torneo, tribuna</u>	<u>Sample answer: aguerrido, campeona, defensivo, delantero, fanático, femenino, futbolera, heroico, imparable, liberador, internacional, mundial, nacional, sudamericano, talentoso</u>
_____	_____	_____
_____	_____	_____
_____	_____	_____

b. Escribe seis oraciones con palabras del vocabulario. Si es posible, combina dos palabras en una misma oración.

- Sample answer: Después de un día tórrido de verano, sucumbí a la tentación de comer un helado.
- Sample answer: Ella es muy valiente, puesto que no se amilana ante los escollos.
- Sample answer: En un lugar recóndito de Guatemala encontraron los últimos vestigios de la civilización maya.
- Sample answer: En las dictaduras, la gente no puede disentir de lo que ordena el gobierno, lo cual es algo nefasto.
- Sample answer: Todavía no han revelado la fecha de apertura del nuevo museo.
- Sample answer: Con el paso del tiempo se fueron atenuando las especulaciones sobre su divorcio.

c. Encierra en un círculo la palabra correcta.

- No me gustan las verduras (cocidas / cosidas), prefiero comerlas crudas.
- La herida se le infectó y se le formó un (acceso / absceso).
- En los Estados Unidos continentales hay cuatro (usos / husos) horarios.
- El ratón se coló en la casa por una (abertura / apertura) que había debajo de la puerta.
- Ella es muy amable y trata a todo el mundo con (respecto / respeto).
- Solo tienen (acceso / absceso) al edificio las personas que trabajan ahí.
- Mi amiga quiere que (grabe / grave) su discurso de graduación.

ACTIVITIES

Comprendo la lectura

d. Identifica como símil, metáfora o hipérbolo el lenguaje figurado y explica su significado.

	¿Qué es?	¿Qué significa?
Las palabras de mi papá bañaban de alquitrán todo lo que tocaban. (p. 149)	<hr/> <hr/>	<hr/> <hr/>
Si Roxana me viera ahora, me comería cruda. (p. 129)	<hr/> <hr/>	<hr/> <hr/>
Mis sueños de un futuro lleno de gloria se apagaron como una lámpara. (p. 203)	<hr/> <hr/>	<hr/> <hr/>
La prensa lo llamaba el Titán porque los nombres de Dios y Mesías ya les pertenecían a Maradona y a Messi. (p. 39)	<hr/> <hr/>	<hr/> <hr/>
El fantasma de mi hermano y sus hazañas eclipsaba mi victoria. (p. 32)	<hr/> <hr/>	<hr/> <hr/>
Mis nervios me siguieron como un perro callejero. (p. 174)	<hr/> <hr/>	<hr/> <hr/>

e. Haz un análisis de algunos temas que se tratan en *Furia*.

Tema	Visión que expresa el libro sobre el tema	Cita justificativa
El amor (entre Camila y Diego)	<hr/> <hr/>	<hr/> <hr/>
El machismo en la sociedad	<hr/> <hr/> <hr/>	<hr/> <hr/> <hr/>
El fútbol en la cultura argentina	<hr/> <hr/> <hr/>	<hr/> <hr/> <hr/>
La desigualdad social	<hr/> <hr/> <hr/>	<hr/> <hr/> <hr/>

Comparto lo que leí

Escribe un ensayo bien argumentado para contestar esta pregunta: ¿Cómo evoluciona Camila a lo largo del texto y qué sucesos tienen una mayor repercusión en esa evolución? Cita evidencia del texto para sustentar tus argumentos.

ACTIVITIES

Comprendo la lectura

d. Identifica como símil, metáfora o hipérbole el lenguaje figurado y explica su significado.

	¿Qué es?	¿Qué significa?
Las palabras de mi papá bañaban de alquitrán todo lo que tocaban. (p. 149)	metáfora	El papá decía cosas feas, sucias e hirientes.
Si Roxana me viera ahora, me comería cruda. (p. 129)	hipérbole	Roxana se enojaría muchísimo.
Mis sueños de un futuro lleno de gloria se apagaron como una lámpara. (p. 203)	símil	Perdió la ilusión y los sueños.
La prensa lo llamaba el Titán porque los nombres de Dios y Mesías ya les pertenecían a Maradona y a Messi. (p. 39)	hipérbole	La prensa argentina endiosaba a los jugadores de fútbol.
El fantasma de mi hermano y sus hazañas eclipsaba mi victoria. (p. 32)	metáfora	Lo que hacía el hermano acaparaba toda la atención.
Mis nervios me siguieron como un perro callejero. (p. 174)	símil	No podía deshacerse de los nervios.

e. Haz un análisis de algunos temas que se tratan en *Furia*.

Tema	Visión que expresa el libro sobre el tema	Cita justificativa
El amor (entre Camila y Diego)	Sample answer: Camila no quiere depender de Diego y ser una fan más de él.	"Quería la vida de Diego, pero para vivirla, no para observarla desde un costado".
El machismo en la sociedad	Sample answer: Desde una perspectiva machista, las mujeres no tienen nombre ni existencia propia. Esta actitud se manifiesta en las familias y en la sociedad.	"En mi barrio, la mayoría de la gente no sabía mi nombre, ni siquiera que yo existía. Para ellos, era solamente la hermana de Pablo, o la hija de Andrés y la modista".
El fútbol en la cultura argentina	Sample answer: El fútbol es el pasatiempo nacional en Argentina. Sirve de desahogo, de escape y hace olvidar los problemas.	"El fútbol consigue eso: hace que la gente se olvide del precio del dólar, de las próximas elecciones, aún de sus parejas. Por unas horas, la vida era hermosa".
La desigualdad social	Sample answer: La desigualdad social repercute negativamente en las personas y en la sociedad.	Sample answer: Hay esculturas y obras de arte ["No debía de tener más de diez años, pero ya era viejo."] en las calles. También hay parques y jardines.

Comparto lo que leí

Escribe un ensayo bien argumentado para contestar esta pregunta: ¿Cómo evoluciona Camila a lo largo del texto y qué sucesos tienen una mayor repercusión en esa evolución? Cita evidencia del texto para sustentar tus argumentos.

READING STANDARDS FOR THIS LESSON*

Grades: 9–12



* Los estándares en español se tomaron de la traducción de los CCSS hecha por el distrito escolar de San Diego, California.

Grade 9–10

RL.9–10.1 Citan evidencia textual sólida y amplia para sustentar el análisis de lo que dice explícitamente el texto, así como las inferencias tomadas del mismo.

RL.9–10.3 Analizan cómo evolucionan personajes complejos (por ejemplo: aquellos con motivaciones múltiples o con flictivas) a lo largo del texto, así como la manera en que interactúan con otros personajes y hacen que la trama avance o que el tema se desarrolle.

RL.9–10.4 Definen el significado de palabras y frases que se utilizan en un texto, incluyendo tanto el sentido figurado como el connotativo; analizan el impacto acumulativo que tiene la selección de palabras hecha por el autor en el sentido y tono general de la obra (por ejemplo: cómo el lenguaje evoca un lugar y época; cómo establece un tono formal o informal).

W.9–10.1 Escriben argumentos para sustentar declaraciones haciendo un análisis de temas o textos sustanciales, empleando razonamiento válido y haciendo uso de evidencia relevante y suficiente.

SL.9–10.1.a Llegan preparados para participar en las conversaciones después de haber leído o investigado el material bajo estudio. Hacen uso explícito de esa preparación al hacer referencia a la evidencia presentada por textos e investigación sobre el asunto o tema, de manera que puedan promover un intercambio consciente y razonado de ideas.

L.9–10.2.b Escriben con ortografía correcta.

L.9–10.4.a Usan el contexto (por ejemplo: el significado global de una oración, párrafo o texto; la colocación o función de una palabra dentro de una oración) como clave para descifrar el significado de una palabra o frase.

L.9–10.5.a Interpretan las figuras del lenguaje en contexto y analizan su función en el texto.

L.9–10.5.b Analizan los matices entre los significados de las palabras con denotaciones similares.

Grade 11–12

RL.11–12.1 Citan evidencia textual sólida y amplia para sustentar el análisis de lo que dice explícitamente el texto, así como las inferencias tomadas del mismo, señalando las partes en las que el texto deja asuntos sin aclarar.

RL.11–12.3 Analizan el impacto de las decisiones y selecciones que hace el autor sobre la manera en que se desarrollan y mezclan los elementos de un cuento u obra de teatro (por ejemplo: dónde se lleva a cabo, el orden de los sucesos que determinan la acción, cómo se presentan y desarrollan los personajes).

RL.11–12.4 Definen el significado de palabras y frases que se utilizan en un texto, incluyendo tanto el sentido figurado como el connotativo; analizan el impacto que tiene la selección de determinadas palabras hecha por el autor en el sentido y tono general de la obra. (*parcial*)

W.11–12.1 Escriben argumentos para sustentar declaraciones haciendo un análisis de temas o textos sustanciales, empleando razonamiento válido y haciendo uso de evidencia relevante y suficiente.

SL.11–12.1.a Llegan preparados para participar en las conversaciones después de haber leído o investigado el material bajo estudio. Hacen uso explícito de esa preparación al hacer referencia a la evidencia presentada por textos e investigación sobre el asunto o tema, de manera que puedan promover un intercambio consciente y razonado de ideas.

L.11–12.2.b Escriben con ortografía correcta.

L.11–12.4.a Usan el contexto (por ejemplo: el significado global de una oración, párrafo o texto; la colocación o función de una palabra dentro de una oración) como clave para descifrar el significado de una palabra o frase.

L.11–12.5.a Interpretan las figuras del lenguaje (por ejemplo: hipérbole, paradoja) en contexto y analizan su función en el texto.

L.11–12.5.b Analizan los matices entre los significados de las palabras con denotaciones similares.

Disclaimer

The publisher follows the criterion and guidelines from the following: *The continuum of Literacy Learning, Grades PreK-8th and El continuo de adquisición de la lectoescritura. Grados K-3* by Gay Su Pinnell and Irene C. Fountas.